

чению в жизнь общества выходят за рамки проблемы юридического равенства и что необходимы более глубокое структурное преобразование общества и изменение нынешних экономических отношений, а также ликвидация традиционных предрассудков путем образования и распространения информации в целях создания условий для того, чтобы женщины полностью развивали свои интеллектуальные и физические способности и активно участвовали в процессе принятия решений в области политического, экономического, социального и культурного развития,

учитывая необходимость расширять возможности как мужчин, так и женщин для сочетания родительских обязанностей и ведения домашнего хозяйства с оплачиваемой работой и социальной деятельностью,

сознавая, что роль женщин в рождении детей не должна быть причиной неравенства и дискриминации в отношении женщин и что воспитание детей требует распределения обязанностей между женщинами, мужчинами и обществом в целом,

высоко оценивая растущее участие и вклад женщин в политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь,

1. *призывает* все правительства, международные организации и неправительственные организации признавать в своей деятельности важное значение всех взаимосвязанных аспектов роли женщин в жизни общества — как матерей, как участников процесса экономического развития и как участников общественной жизни, — не принося при этом значения ни одного из них;

2. *поощряет* такое социальное и экономическое развитие, которое обеспечивало бы участие женщин во всех областях трудовой деятельности, равную плату за равный труд и равные возможности для образования и профессиональной и технической подготовки, принимая во внимание необходимость сочетания всех аспектов роли женщин в жизни общества;

3. *призывает* правительства, международные организации и неправительственные организации содействовать созданию условий, которые позволяли бы женщинам участвовать в качестве равноправных партнеров с мужчинами в общественной и политической жизни, в процессе принятия решений на всех уровнях и в руководстве различными областями деятельности в обществе;

4. *призывает* правительства признать особый статус и социальную значимость материнства и принять с учетом своих конкретных возможностей и условий все необходимые меры для содействия охране материнства, включая оплачиваемый отпуск по беременности и уходу за ребенком, и обеспечивать сохранение за ними на необходимое время рабочего места, с тем чтобы женщины могли, если они этого пожелают, выполнять свою материнскую роль без ущерба для

своей профессиональной и общественной деятельности;

5. *также призывает* правительства содействовать созданию необходимых учреждений по уходу за детьми и воспитанию детей в качестве меры, способствующей сочетанию материнства и экономической, политической, социальной, культурной и другой деятельности женщин, и таким образом оказывать женщинам помощь в полном вовлечении в жизнь общества;

6. *рекомендует* Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которая состоится в Найроби 15—26 июля 1985 года, при обзоре и оценке достижений Десятилетия и при разработке будущей политики в этой области должным образом учитывать все аспекты роли женщины в жизни общества.

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/124. Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 37/63 от 3 декабря 1982 года, в которой она провозгласила Декларацию об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству,

ссылаясь на свою резолюцию 38/105 от 16 декабря 1983 года, в которой она просила Комиссию по положению женщин рассмотреть возможные необходимые меры в целях осуществления Декларации,

сознавая, что необходимы дальнейшие усилия по ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех ее формах и во всех областях человеческой деятельности,

желая способствовать активному участию женщин в содействии международному миру, безопасности и сотрудничеству,

принимая к сведению резолюцию 1984/16 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет принял во внимание тот факт, что миллионы женщин все еще испытывают невыразимые страдания, а их человеческое достоинство попирается в результате существования различных форм и проявлений колониализма, иностранного господства, апартеида и расовой дискриминации,

сознавая необходимость осуществления положений Декларации,

1. *заявляет* о своей решимости добиваться полного участия женщин в экономических, социальных, культурных, гражданских и политических делах общества и в деятельности по содействию международному миру и сотрудничеству;

2. *предлагает* всем правительствам принять необходимые меры по обеспечению широкой гласности и осуществления Декларации об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать надлежащие меры по обеспечению гласности Декларации;

4. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и другим соответствующим органам в рамках системы Организации Объединенных Наций рассмотреть надлежащие меры по осуществлению Декларации;

5. *просит* Комиссию по положению женщин как подготовительный орган Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир рассмотреть возможные необходимые меры в целях осуществления Декларации в контексте перспективных стратегий улучшения положения женщин на период до 2000 года;

6. *постановляет* рассмотреть дальнейшее осуществление Декларации на своей сороковой сессии, в свете доклада Всемирной конференции, которая состоится в Найроби 15—26 июля 1985 года, в рамках пункта, озаглавленного «Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир».

*101-е пленарное заседание,
14 декабря 1984 года*

39/125. Процедуры для будущего управления Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/133 от 16 декабря 1976 года, содержащую критерии и процедуры для управления Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/129 от 14 декабря 1981 года, в которой она постановила, что Фонд должен продолжать свою деятельность и после Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

подчеркивая настоятельную необходимость определения на ее текущей сессии наиболее эффективных процедур для продолжения деятельности Фонда и после Десятилетия с учетом необходимости обеспечения долгосрочной стабильности Фонда,

ссылаясь далее на свою резолюцию 38/106 от 16 декабря 1983 года, в которой она, в частности, постановила при рассмотрении докладов Генерального секретаря о будущем Фонда провести углубленный обзор всех возможных путей продолжения его деятельности,

вновь подтверждая, что Фонд призван внести исключительный вклад в достижение целей третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и даже целей последующих этапов развития,

признавая важный фактический и потенциальный вклад женщин в развитие, который был подтвержден в перспективной оценке деятельности, осуществляемой при поддержке Фонда, и решающую роль Фонда как специализированной базы ресурсов для сотрудничества в целях развития, а также необходимость в дальнейшей поддержке мероприятий, непосредственно способствующих улучшению положения женщин,

считая в этой связи чрезвычайно важным создание будущих организационных рамок, которые укрепят способность Фонда оказывать стимулирующее воздействие на деятельность основной системы Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития,

принимая также во внимание новые и экспериментальные мероприятия Фонда, направленные на укрепление организационных возможностей как правительств, так и неправительственных организаций в области обеспечения доступа женщин к ресурсам сотрудничества в целях развития и их полного вовлечения в процесс развития на всех уровнях,

подчеркивая, что общие вопросы развития и обеспечения доступа женщин к ресурсам в области развития имеют единую цель создания условий, которые улучшат качество жизни для всех,

приветствуя завершение перспективной оценки деятельности, осуществляемой при поддержке Фонда, и заключения и выводы, касающиеся женщин и развития, и их значение для учреждений и организаций в области технического сотрудничества¹⁴⁵,

сознавая высокоспециализированную профессиональную компетенцию Фонда в области деятельности в целях развития в интересах женщин и необходимость углубления этой компетенции,

признавая широкий круг связей Фонда с национальными правительствами, национальными женскими группами, неправительственными организациями и исследовательскими институтами по положению женщин, в дополнение к его тесному сотрудничеству с учреждениями Организации Объединенных Наций в области развития, включая региональные комиссии,

¹⁴⁵ См. A/39/569, раздел II.